

Füllen Sie dieses Formular am Computer aus. Sie haben folgende Möglichkeiten das Formular einzureichen:

1. Persönliche Abgabe – ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und im zuständigen Amt abgeben
2. Post – ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und an das zuständige Amt senden
3. digital – ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und mittels E-Mail (bauamt@olang.eu) oder PEC-Mail (olang.valdaora@legalmail.it) senden

Sollte er nicht digital unterschrieben werden können, bitten wir Sie, eine Kopie der Identitätskarte mitzusenden.

Compili questo modulo al computer. Ha le seguenti possibilità di consegnarlo:

1. Consegna personale – consegnare personalmente il modulo compilato e sottoscritto all'ufficio competente
2. Posta – spedire il modulo compilato e sottoscritto all'ufficio competente
3. digitalmente – stampare il modulo compilato, sottoscriverlo, scannarlo e inviarlo all'indirizzo e-mail (bauamt@olang.eu) o PEC (olang.valdaora@legalmail.it).

Qualora non fosse possibile firmarla digitalmente, è necessario inviare una copia della carta d'identità.

Gemeinde Olang
Bauamt
Florianiplatz 18 - 39030 Olang
T: 0474 496028

Comune di Valdaora
Ufficio tecnico
Piazza Floriani 18 – 39030 Valdaora
T: T: 0474 496028

ABSCHLUSS VON ARBEITEN. ERKLÄRUNG DES BAULEITERS/DER BAULEITERIN ULTIMAZIONE LAVORI. DICHIARAZIONE DIRETTORE/DIRETTRICE DEI LAVORI

BAULEITER - DIRETTORE/DIRETTRICE LAVORI

PERSÖNLICHE DATEN – DATI PERSONALI

Vorname - nome		Nachname - cognome	
Geburtsdatum – data di nascita	Geburtsgemeinde – comune di nascita	Steuernummer – codice fiscale	
WOHNSITZ – RESIDENZA			
Straße – via	Hausnummer – n.c.	Postleitzahl – CAP	Gemeinde – comune
KONTAKTDATEN – PER INFORMAZIONI CONTATTARE:			
Telefon - telefono	E-mail	Pec-Mail	
Eingetragen im Berufsverzeichnis – regist. nell'albo professionale	Provinz - provincia	Nummer - numero	

LAGE DER BAUARBEITEN – POSIZIONE DEI LAVORI

Katastralgemeinde - comune catastale	Straße – via	Hausnummer – n.c.	
G.p. - p.f.	B.p. - p.ed.	m.A. - PM	Baueinheit – Sub.

BAUVORHABEN – PROGETTO DI COSTRUZIONE

Baugenehmigung/Baukonzession/Ermächtigt. Nr. - permesso di costr./concess. ed./autorizzazione n.		vom - del	
Variante Nr. - n.	vom - del	Variante Nr. - n.	vom - del
Variante Nr. - n.	vom - del	Variante Nr. - n.	vom - del
ZeMet/BBM Verfahrensnummer SUE – SCIA/CILA codice pratica SUE:			
vom - del			
Variante ZeMet/BBM Verfahrensnummer SUE – variante SCIA/CILA codice pratica SUE:			

Tel. 0474 496028 - www.olang.eu

bauamt@olang.eu

Öffnungszeiten – orari d'apertura

Bauamt: Mo – Fr von 08.00 bis 12.30 Uhr und Di von 16.00 bis 18.00

ufficio tecnico: lu – ve dalle ore 08:00 alle ore 12:30 e mar dalle ore 16:00 alle ore 18:00

vom - del

ABSCHLUSS DER ARBEITEN – DATA FINE LAVORI

- für das gesamte Bauvorhaben – per l'intero progetto di costruzione
 Teilabschluss für (genaue Angabe der Baueinheiten) – completamento parziale per (indicazione specifica dei subalterni):

Datum Bauende (Fertigstellung der Arbeiten) – data fine lavori (completamento dei lavori)

ERKLÄRUNGEN - DICHIARAZIONI

- Der/die Bauleiter/in erklärt, dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.
Il direttore / la direttrice dei lavori dichiara che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili /certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente.
 - Der/die Bauleiter/in erklärt in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.
Il direttore / la direttrice dei lavori dichiara di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente.
 - Der/die Bauleiter/in erklärt die Bestimmungen zum Datenschutz durchgelesen zu haben. Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link <https://www.gemeinde.olang.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219104521> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.
Il direttore / la direttrice dei lavori dichiara di aver letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto. Ai sensi e per gli effetti degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.gemeinde.olang.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219104521&sprache=3> o è consultabile nei locali del Municipio.
- Der/die Bauleiter/in erklärt außerdem, dass:
- der Bau gemäß dem genehmigten Projekt / der Meldung sowie nach den Vorschriften des obigen Verfahrens ausgeführt worden ist;
 - die Mauern ausreichend trocken sind;
 - die Räume den Hygienevorschriften entsprechen und gesundheitlich einwandfrei sind;
- Il direttore / La direttrice dei lavori dichiara inoltre che:
- la costruzione è stata eseguita in conformità con il progetto / notifica approvato e in conformità con le disposizioni della procedura di cui sopra;
 - le pareti sono sufficientemente asciutte;
 - le camere sono conformi alle norme d'igiene e sono in uno stato sano;

Datum – data

Der/die Bauleiter/in – Il direttore /La direttrice dei lavori

(Befähigungsstempel und Unterschrift oder digital signiert - timbro e firma o firma digitale)